

---



---

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS**  
**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

---

**MINISTERE DES FINANCES**

F. 99 — 3185

[S - C - 99/03362]

**7 MAI 1999. — Loi ajustant le budget  
des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1999 (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des Représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3<sup>e</sup>, de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 1999, les recettes courantes de l'Etat sont réévaluées :

Pour les recettes fiscales, à..... 1 443 856 100 000 F

Pour les recettes non fiscales, à..... 115 692 800 000 F

Soit ensemble..... 1 559 548 900 000 F

conformément au Titre Ier du tableau ci-annexé.

**Art. 3.** Pour l'année budgétaire 1999, les recettes en capital sont réévaluées à la somme de 16.568.900.000 francs, conformément au Titre II du tableau ci-annexé.

**Art. 4.** Pour l'année budgétaire 1999, les produits d'emprunts sont réévalués à la somme de 1.141.100.000.000 de francs, conformément au Titre III du tableau ci-annexé.

**Art. 5.** Le montant de la plus-value réalisée à l'occasion de la cession d'or à la Banque Centrale Européenne, comptabilisé dans un compte spécial de réserve au bilan de la Banque Nationale de Belgique, qui est versé à l'Etat aux fins de financer le remboursement d'une partie de la dette publique, est porté en recettes au Titre III - produits d'emprunts - du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1999.

**MINISTERIE VAN FINANCIEN**

N. 99 — 3185

[S - C - 99/03362]

**7 MEI 1999. — Wet houdende aanpassing  
van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1999 (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3<sup>e</sup>, van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor het begrotingsjaar 1999 worden de lopende ontvangsten van de Staat herraamd :

Voor de fiscale ontvangsten, op..... 1 443 856 100 000 F

Voor de niet-fiscale ontvangsten, op..... 115 692 800 000 F

Zegge te samen..... 1 559 548 900 000 F

overeenkomstig Titel I van de hierbijgaande tabel.

**Art. 3.** Voor het begrotingsjaar 1999 worden de kapitaalontvangsten herraamd op de som van 16.568.900.000 frank, overeenkomstig Titel II van de hierbijgaande tabel.

**Art. 4.** Voor het begrotingsjaar 1999 worden de opbrengsten van leningen herraamd op de som van 1.141.100.000.000 frank, overeenkomstig Titel III van de hierbijgaande tabel.

**Art. 5.** Het bedrag van de meerwaarde die is gerealiseerd naar aanleiding van de overdracht van goud aan de Europese Centrale Bank, en die in de balans van de Nationale Bank van België is geboekt op een bijzondere reserverekening en aan de Staat gestort wordt met het oog op de terugbetaling van een gedeelte van de openbare schuld, wordt als ontvangst geboekt op Titel III - opbrengsten van leningen - van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1999.

**Art. 6.** Conformément à l'article 53, 1°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, et en tenant compte de l'affectation des intérêts de retard et de la charge des intérêts moratoires relatifs aux impôts régionaux telles que visées à l'article 4, § 6, de cette même loi spéciale, les moyens financiers des Régions en provenance des impôts régionaux y compris les intérêts susvisés, sont estimés pour l'année budgétaire 1999 à 40.746.900.000 francs pour la Région flamande, à 17.397.100.000 francs pour la Région wallonne et à 11.557.200.000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale. La concrétisation, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1999, de la décision du Gouvernement flamand d'assurer lui-même le service de l'impôt en matière de précompte immobilier, et ce en exécution de l'article 5, § 4, de cette même loi spéciale, ramènera l'estimation des transferts susvisés, intérêts compris, à 37.204.600.000 francs pour la Région flamande.

**Art. 7.** Conformément à l'article 53, 2°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, et en tenant compte, d'une part, des soldes définitifs du décompte des parties attribuées du produit de l'impôt des personnes physiques de l'année budgétaire 1998, et, d'autre part, des soldes du décompte des parties attribuées du produit de la taxe sur la valeur ajoutée de l'année budgétaire 1998 ainsi qu'une provision pour l'impact sur les moyens financiers des Communautés, de la possibilité de révision de la statistique du nombre d'habitants âgés de moins de 18 ans (situation au 30 juin) servant à déterminer le facteur d'adaptation visé à l'article 38, § 4, de ladite loi spéciale, les moyens financiers des Communautés, en provenance des parties attribuées du produit de la taxe sur la valeur ajoutée et de l'impôt des personnes physiques sont réestimés pour l'année budgétaire 1999 à 315.529.000.000 de francs pour la Communauté flamande et à 213.307.800.000 francs pour la Communauté française.

**Art. 8.** Conformément à l'article 53, 3°, et 35bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers des Régions en provenance de la partie attribuée du produit de l'impôt des personnes physiques sont réestimés, pour l'année budgétaire 1999, en tenant compte des soldes définitifs du décompte de l'année budgétaire 1998, à 226.029.400.000 francs pour la Région flamande, à 129.743.500.000 francs pour la Région wallonne et à 35.683.200.000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 9.** Les recettes au profit des Communautés et des Régions sont versées, selon le cas, soit à un fonds d'attribution ouvert au budget général des dépenses, soit à un compte d'ordre de Trésorerie.

**Art. 10.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,  
J.-J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS.

Note

(1) *Références parlementaires.*

*Session ordinaire 1998-1999.*

Chambre des Représentants

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 2131/1. — Amendements, n° 2131/2. — Rapport, n° 2131/3. — Texte adopté, n° 2131/4.

*Annales parlementaires.* — Discussion. Séance du 27 avril 1999. — Adoption. Séance du 28 avril 1999.

**Art. 6.** Overeenkomstig artikel 53, 1°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, en rekening houdend met de toepassing van de in artikel 4, § 6, van dezelfde bijzondere wet bedoelde toewijzing van de nalatigheidsinteressen en de last van de verwijlinteressen op de gewestelijke belastingen, worden de financiële middelen van de Gewesten voortvloeiend uit de gewestelijke belastingen, met inbegrip van voormelde interesten, voor het begrotingsjaar 1999 herraamd op 40.746.900.000 frank voor het Vlaams Gewest; op 17.397.100.000 frank voor het Waals Gewest en op 11.557.200.000 frank voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De concretisering, met ingang van 1 januari 1999, van de door de Vlaamse Regering genomen beslissing om in uitvoering van artikel 5, § 4, van dezelfde bijzondere wet zelf de dienst van de belasting inzake de onroerende voorheffing te verzekeren, herleidt de raming van de hiervoor vermelde doorstortingen, met inbegrip van de interesten, tot 37.204.600.000 frank voor het Vlaams Gewest.

**Art. 7.** Overeenkomstig artikel 53, 2°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, en hierbij rekening houdend met enerzijds, de definitieve saldi van de afrekening van de toegewezen gedeelten van de opbrengst van de personenbelasting van het begrotingsjaar 1998, en anderzijds, de saldi van de afrekening van de toegewezen gedeelten van de opbrengst van de belasting op de toegevoegde waarde van het begrotingsjaar 1998 en een provisie voor de impact op de financiële middelen van de Gemeenschappen van de mogelijke herziening van de statistiek van het aantal inwoners jonger dan 18 jaar (toestand 30 juni) aangewend voor de vaststelling van de in artikel 38, § 4, van dezelfde bijzondere wet bedoelde aanpassingsfactor, worden de financiële middelen van de Gemeenschappen alkomstig uit de toegewezen gedeelten van de opbrengst van de belasting op de toegevoegde waarde en de personenbelasting, voor het begrotingsjaar 1999, herraamd op 315.529.000.000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap en op 213.307.800.000 frank voor de Franse Gemeenschap.

**Art. 8.** Overeenkomstig de artikelen 53, 3°, en 35bis van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen van de Gewesten afkomstig uit het toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting, voor het begrotingsjaar 1999 rekening houdend met de definitieve afrekening van het begrotingsjaar 1998, herraamd op 226.029.400.000 frank voor het Vlaams Gewest; op 129.743.500.000 frank voor het Waals Gewest en op 35.683.200.000 frank voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**Art. 9.** De ontvangsten ten voordele van de Gemeenschappen en de Gewesten worden naargelang het geval, gestort hetzij op een toewijzingsfonds opgericht in de Algemene Uitgavenbegroting, hetzij op een rekening van de Ordeverrichtingen van de Thesaurie.

**Art. 10.** Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekend gemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,  
J.-J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen.*

*Gewone zitting 1998-1999.*

Kamer van Volksvertegenwoordigers

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, nr. 2131/1. — Amendementen, nr. 2131/2. — Verslag, nr. 2131/3. — Aangenomen tekst, nr. 2131/4.

*Parlementaire handelingen.* — Bespreking. Zitting van 27 april 1999. — Aanneming. Zitting van 28 april 1999.

## TABLEAU DES RECETTES

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio EUR	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio EUR				
37.02	Impôt non ventilé versé par anticipation par les salariés et les non salariés (person- nes physiques et sociétés).....	367 900,0	+ 5 100,0	373 000,0	9 246,431	—	—	—	Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de loontrekkenden en de niet- loontrekkenden (natuurlijke personen en vennootschappen)	37.02	
37.03	Impôt global non ventilé perçu par rôles à charge des non-résidents (personnes phy- siques et sociétés).....	3 600,0	+ 1 397,0	4 997,0	123,872	—	—	—	Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders (natuurlijke personen en vennootschappen)	37.03	
37.04	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des sociétés.....	5 050,0	—	5 050,0	125,186	—	—	—	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van vennootschappen	37.04	
37.05	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des personnes physiques : 1. Impôt des personnes physiques ..... — 39 075,0 2. Récupération restitutions ticket modérateur ..... 6 335,0	— 31 570,0	— 1 170,0	— 32 740,0	— 811,604	—	—	—	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de natuurlijke personen : 1. Personenbelasting ..... — 39 075,0 2. Recuperatie terugstorting remgeld ..... 6 335,0	37.05	
37.06	Impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel : 1. Précompte professionnel. 477 091,6 2. Récupération avances F.P./ICPC ..... 1 500,0	492 866,7	— 14 275,1	478 591,6	11 863,979	—	—	—	Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoor- heffing : 1. Bedrijfsvoorheffing ..... 477 091,6 2. Recuperatie voorschotten V.K./ICPC ..... 1 500,0	37.06	
37.08	Autres produits divers et recettes acciden- telles.....	700,0	—	700,0	17,353	—	—	—	Ander diverse opbrengsten en toevallige ontvangsten	37.08	
37.09	Amendes en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.....	250,0	— 150,0	100,0	2,479	—	—	—	Boeten inzake directe belastingen en ermede geïjggestelde belastingen	37.09	
	Total pour le § 1 <sup>er</sup> ...	1 007 346,7	— 24 748,1	982 598,6	24 357,989	—	—	—	Totaal voor § 1		

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen
		Evaluations adoptées Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Mio EUR	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Mio EUR		
	§ 2. ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES									§ 2. ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN	
36.01	Droits d'entrée (pour mémoire) .....	—	—	—	—	—	—	—	—	Invoerrechten (pro memorie)	36.01
36.02	Droits d'accise :									Accijnstrechten :	
	a) Bières .....									a) Bier .....	8 300,0
	b) Boissons fermentées de fruits. .....									b) Gegiste vruchtendranken ....	3 900,0
	c) Boissons fermentées mous- seuses .....									c) Mousseerende gegiste dran- ken .....	950,0
	d) Produits intermédiaires.....									d) Tussenproducten .....	1 250,0
	e) Alcools.....									e) Alcohol .....	7 800,0
	f) Boissons non alcoolisées.....									f) Alcoholvrije dranken.....	5 500,0
	g) Huiles minérales .....									g) Minerale olie .....	138 700,0
	h) Tabac manufacturé.....									h) Bewerkte tabak .....	47 900,0
	i) Café .....									i) Koffie .....	570,0
	j) Redevance de contrôle sur le fuel domestique.....									j) Bijdrage voor controle op de huisbrandstookolie.....	1 510,0
	k) Fuel lourd .....									k) Zware fuel .....	—
	l) Sucres .....									l) Suiker .....	—
	m) Cotisation sur l'énergie.....									m) Bijdrage op de energie.....	8 350,0
	n) Ecotaxes .....									n) Ecotaksen.....	20,0
		217 160,0	+ 7 590,0	224 750,0	5 571,408	—	—	—	—		
		290,0	+ 10,0	300,0	7,437	—	—	—	—		
		20,0	—	20,0	0,496	—	—	—	—		
		230,0	—	230,0	5,702	—	—	—	—		
		217 700,0	+ 7 600,0	225 300,0	5 585,043	—	—	—	—		
	Total pour le § 2 ...									Vergunningsrecht sterke drank	36.03
36.03	Taxe de patente boissons spiritueuses.....									Diverse en toevallige ontvangsten	36.04
36.04	Recettes diverses et accidentelles .....									Opbrengst der contentieuze zaken	36.05
36.05	Produits du contentieux.....									Totaal voor § 2	

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées Geaffecteerde ontvangsten				Articles	
		Evaluations adoptées Aangenome ramingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen		Ajustements Aanpassingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen			
		Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR		
	§ 3. ADMINISTRATION DE LA T.V.A. DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES									§ 3. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN	
36.01	Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre .....	162 313,8		167 044,5	4 140,926					Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen	36.01
36.02	Droits d'enregistrement.....	48 374,0		50 223,0	1 244,996					Registratierechten	36.02
36.03	Droits de greffe.....	1 590,0		1 602,0	39,713					Griffierechten	36.03
36.04	Droits d'hypothèque.....	1 859,0		1 838,0	45,563					Hypotheekrechten	36.04
36.05	Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite.....	13,0		12,0	0,297					Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging	36.05
36.06	Amendes en matière d'impôts.....	2 857,0		2 920,0	72,385					Boeten inzake belastingen	36.06
36.07	Taxe sur les centres de coordination .....	920,0		960,0	23,798					Taks op de coördinatiecentra	36.07
37.01	Taxes sur les associations sans but lucratif.....	1 582,0		1 550,0	38,424					Taks op de verenigingen zonder winstoogmerk	37.01
37.02	Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif.....	2 850,0		2 972,0	73,674					Jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen	37.02
38.02	Amendes de condamnations en matières diverses .....	6 630,0		6 600,0	163,610					Boeten van veroordelingen in allerhande zaken	38.02
38.03	Amendes de condamnations en matières diverses (Recettes affectées au Fonds destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence — Ministère de la Justice, programme 12-40-0) .....	—		—	—			225,0	236,0	Boeten van veroordelingen in allerhande zaken (Ontvangsten toegewezen aan het Fonds bestemd ter vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke gewelddadens — Ministerie van Justitie, programma 12-40-0)	38.03
	Total pour le § 3 ...	228 988,8		235 721,5	5 843,385			+ 11,0	236,0	Totaal voor § 3	
	Totaux pour la section Ire ...	1 454 035,5		1 443 620,1	35 786,417			+ 11,0	236,0	Totaal voor sectie I	

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen	
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio EUR	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio EUR			
	SECTION II RECETTES NON FISCALES											
	CHAPITRE 11											
	SERVICES DU PREMIER MINISTRE											
11.02	Remboursement des traitements du personnel détaché des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.....	3,0	—	3,0	0,074	—	—	—	—	—	—	—
12.02	Remboursement des frais de mission du personnel des Services fédéraux des affaires scientifiques, technique et culturelles ..	0,5	—	0,5	0,012	—	—	—	—	—	—	—
16.01	Verserement par les utilisateurs du programme informatique FEDENET	7,4	—	7,4	0,183	—	—	—	—	—	—	—
16.02	Indemnité due en cas de délivrance d'une copie d'un document administratif (arrêté royal du 30 août 1996) .....	0,1	—	0,1	0,002	—	—	—	—	—	—	—
39.01	Recette provenant d'un subside de la C.E.E. destiné au service fédéral d'Information pour le financement d'une campagne d'information sur la monnaie unique « EURO » .....	14,0	—	14,0	0,347	—	—	—	—	—	—	—
06.01	Recettes diverses et accidentelles des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.....	0,1	+ 0,5	0,6	0,015	—	—	—	—	—	—	—
08.01	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.....	0,7	+ 0,2	0,9	0,022	—	—	—	—	—	—	—
08.02	Contribution des pouvoirs locaux et de certains parastataux en vue du paiement des primes syndicales dans le secteur public.....	522,0	—	522,0	12,940	—	—	—	—	—	—	—
	Total pour le chapitre II ...	547,8	+ 0,7	548,5	13,597	—	—	—	—	—	—	—

SECTION II  
NIET-FISCALE ONTVANGSTEN

## HOOFDSTUK 11

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van de Federale Diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden

11.02

12.02

16.01

16.02

39.01

06.01

08.01

08.02

Totaal voor hoofdstuk 11

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Designation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Articles
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Mio EUR	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Mio EUR	
	CHAPITRE 12 MINISTÈRE DE LA JUSTICE									
12.02	Recettes provenant de la participation de la Belgique à des activités dans le cadre de projets de recherche subsidiés par l'Union européenne .....	2,2	- 2,2	—	—	—	—	—	—	12.02
16.01	Produits du Moniteur belge .....	1 183,5	+ 33,0	1 216,5	30,156	—	—	—	—	16.01
16.02	Produits divers .....	6,4	—	6,4	0,159	—	—	—	—	16.02
16.03	Contribution pour le financement du contrôle des sociétés de gestion de droits d'auteurs et de droits voisins .....	11,0	—	11,0	0,273	—	—	—	—	16.03
27.01	Bénéfices de la Régie du Travail pénitentiaire et des fermes autonomes (loi du 30 avril 1931 et arrêté royal du 3 novembre 1931) .....	179,7	—	179,7	4,455	—	—	—	—	27.01
36.01	Redevances perçues par la commission de la vie privée .....	5,0	- 2,0	3,0	0,074	—	—	—	—	36.01
46.01	Remboursement de produits de certaines prestations effectuées par l'Institut national de Criminologie et de Criminologie (article 16 de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 — versement des frais de justice) .....	16,5	—	16,5	0,409	—	—	—	—	46.01
06.01	Recettes diverses et accidentelles .....	22,8	+ 7,2	30,0	0,744	—	—	—	—	06.01
	Total pour le chapitre 12 ...	1 427,1	+ 36,0	1 463,1	36,269	—	—	—	—	

Aanwijzing der besturen en der opbrengsten

HOOFDSTUK 12  
MINISTERIE VAN JUSTITIE

Ontvangsten voortvloeiend uit de deelname van België aan activiteiten in het kader van onderzoeksprojecten gesubsidieerd door de Europese Unie

12.02

Opbrengsten van het Belgisch Staatsblad

16.01

Diverse opbrengsten

16.02

Bijdragen bestemd voor het toezicht op de vennootschappen voor het beheer van auteursrechten en naburige rechten

16.03

Winsten van de Regie van de Gevangenisarbeid en van de zelfstandige boerderijen (wet van 30 april 1931 en koninklijk besluit van 3 november 1931)

27.01

Bijdragen geïnd door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

36.01

Terugstorting van opbrengsten voortvloeiend uit sommige prestaties geleverd door het Nationaal Instituut voor Criminologie en Criminologie (artikel 16 van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 — storting van de gerechtskosten)

46.01

Diverse en toevallige ontvangsten

06.01

Totaal voor hoofdstuk 12



TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Designation des administrations et des produits	Recettes non affectées				Recettes affectées				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen		
		Niet-geaffecteerde ontvangsten		Geaffecteerde ontvangsten		Ajustements — Aan- passingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen					
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF					
	CHAPITRE 13 MINISTÈRE DE L'INTERIEUR												
12.01	Récupération des frais à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile.....	15,6	—	15,6	—	0,387	—	—	—	—	—	—	12.02
12.02	Remboursement par les communes du coût des formules d'attestation d'immatriculation, des certificats d'inscription au registre des étrangers, des cartes d'identité et des cartes de séjour (arrêté royal du 2 avril 1984).....	10,0	—	10,0	—	0,248	—	—	—	—	—	—	12.03
12.03	Récupération auprès des compagnies aériennes des frais d'hébergement, de séjour, de soins de santé et de rapatriement mis à charge de l'Etat belge (arrêté royal du 14 janvier 1993, complétant la loi du 15 décembre 1980).....	10,0	—	10,0	—	0,248	—	—	—	—	—	—	12.04
12.04	Récupération des frais de rapatriement auprès des employeurs utilisant des per- sonnes en séjour irrégulier (loi du 22 jul- let 1976 modifiant l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967).....	10,0	- 7,0	3,0	—	0,074	—	—	—	—	—	—	12.05
12.05	Récupération des frais découlant des mesu- res prises par la Commission permanente de Contrôle linguistique sur base de l'article 61, §§ 7 et 8, dernier alinéa, de la loi du 16 juillet 1993, auprès des autorités défaillantes.....	0,1	—	0,1	—	0,002	—	—	—	—	—	—	12.06
12.06	Paiement par le transporteur de l'amende administrative de 150 000 francs visée à l'article 74/4bis, § 1 <sup>er</sup> , de la loi du 15 décem- bre 1980 sur l'accès au territoire	11,0	+ 1,0	12,0	—	0,297	—	—	—	—	—	—	12.07
12.07	Remboursement des avances faites pour le compte des communes, du chef de paie- ment de certains frais et indemnités des receveurs communaux régionaux (art. 140 de la nouvelle loi communale).....	1,5	—	1,5	—	0,037	—	—	—	—	—	—	12.08
12.08	Recettes provenant des montants prélevés auprès des organisateurs de rallies.....	3,0	—	3,0	—	0,074	—	—	—	—	—	—	12.09
12.09	Contribution du Fonds d'impulsion à la politique de migration en faveur du projet « allochtones » dans les services de police.	—	+ 6,7	6,7	—	0,166	—	—	—	—	—	—	

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées				Recettes affectées				Articles		
		Niet-geaffecteerde ontvangsten				Geaffecteerde ontvangsten						
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aanpassingen Mio BEF		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	
12.10	Contribution de la fédération royale belge de football égale à 10 % des frais d'organisation de la sécurité de « Euro2000 » .....	—	+ 14,1	14,1	—	—	—	—	—	—	12.10	Bijdrage van de Koninklijke Belgische Voetbalbond gelijk aan 10 % van de kosten voor de veiligheidsorganisatie van « Euro2000 »
16.01	Produits de travaux effectués par le Registre National au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés (Recettes affectées au programme 13-51-9)	—	—	—	220,0	—	—	220,0	—	5,5	16.01	Opbrengst van werken uitgevoerd door het Rijksregister ten voordele van overheden of openbare en privé-instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-9)
16.04	Participation des parents dans les frais de garde des enfants.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16.04	Deelneming door de ouders in de kosten van het kinderdagverblijf
16.05	Produits divers : 1. Vente de publications ..... 320,9 2. Remboursements par les provinces et les communes des prestations fournies par le Ministère de l'Intérieur au cours d'élections ..... 86,9 3. Produits des prestations effectuées par les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la Région de langue allemande..... 1,0 4. Produits de la vente de photocopies d'actes administratifs..... 0,5 5. Produits de la vente de CD-ROMS par le Conseil d'Etat. 0,4	0,1	—	0,1	—	—	0,002	—	—	—	16.05	Diverse opbrengsten : 1. Verkoop van publicaties..... 320,9 2. Terughetaling door de provincies en de gemeenten voor prestaties geleverd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken bij verkiezingen..... 86,9 3. Opbrengsten van de prestaties geleverd door de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse taalgebied..... 1,0 4. Opbrengsten van de verkoop van fotocopies van bestuursdocumenten..... 0,5 5. Opbrengst van de verkoop van CD-ROMS door de Raad van State..... 0,4
36.01	Produit du prélèvement dû par les fabricants responsables d'activités industrielles comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes affectées au programme 13-54-4).	409,3	+ 0,4	409,7	—	—	10,156	—	—	—	36.01	Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabricanten die verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-4)
36.02	Produits de redevances perçues des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des organismes de formation pour le personnel de ces entreprises et services (Recettes affectées au programme 13-56-1).	—	—	—	137,1	—	—	137,1	—	3,4	36.02	Opbrengsten van retributies aangerekend aan de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne beveiligingsdiensten en de instellingen die instaan voor de opleiding van die ondernemingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-56-1)
		—	—	—	44,0	+ 1,4	—	45,4	—	1,1		

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Designation des administrations et des produits	Recettes non affectées				Recettes affectées				Arti- cles
		Niet-geaffecteerde ontvangsten		Affecteerde ontvangsten		Geaffecteerde ontvangsten				
		Evaluations adoptées Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio EUR	Evaluations adoptées Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio EUR			
36.03	Produit de redevances à percevoir en rapport avec les risques d'accidents nucléaires (Recettes affectées au programme 13-54-5).....	—	—	—	108,6	—	108,6	2,7	36.03	
36.04	Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (Recettes affectées au programme 13-54-2).....	—	—	—	12,5	—	12,5	0,3	36.04	
06.02	Produit des astreintes versées en exécution de l'article 36 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 17 octobre 1990 (Recettes affectées au programme 13-59-0).....	—	—	—	1,0	—	1,0	0,0	06.02	
08.01	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.....	0,6	+ 0,7	1,3	—	—	—	—	08.01	
	Total pour le chapitre 13 ...	471,2	+ 15,9	487,1	523,2	+ 1,4	524,6	13,0		
	CHAPITRE 14 MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE ÉTRANGÈRE									
12.01	Produit divers.....	8,0	—	8,0	—	—	—	—	12.01	
16.01	Vente de publications.....	0,3	—	0,3	—	—	—	—	16.01	
16.02	Produits des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports.....	600,0	—	600,0	—	—	—	—	16.02	
31.01	Remboursements de subsides alloués dans le cadre des lois d'expansion économique.	50,0	+ 50,0	100,0	—	—	—	—	31.01	
08.01	Versements par l'Office belge du Commerce extérieur en vue du paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat.....	—	+ 0,6	0,6	—	—	—	—	08.01	
	Total pour le chapitre 14 ...	658,3	+ 50,6	708,9	—	—	—	—		
	Total pour le chapitre 13 ...	471,2	+ 15,9	487,1	523,2	+ 1,4	524,6	13,0		
	HOOFDSTUK 14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL									
	Diverse opbrengsten	8,0	—	8,0	—	—	—	—	12.01	
	Verkoop van publicaties	0,3	—	0,3	—	—	—	—	16.01	
	Opbrengst van de kanselarij- en consulaat- rechten en visa der paspoorten	600,0	—	600,0	—	—	—	—	16.02	
	Terughbetalingen van toelagen toegekend in het kader van de wetten op de econo- mische expansie	50,0	+ 50,0	100,0	—	—	—	—	31.01	
	Stortingen uitgevoerd door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat	—	+ 0,6	0,6	—	—	—	—	08.01	
	Total voor hoofdstuk 14	658,3	+ 50,6	708,9	—	—	—	—		

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Articles	
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen		Ajustements — Aanpassingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen			
		Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR		
	CHAPITRE 15										
	COOPERATION AU DEVELOPPEMENT										
11.01	Récupération des traitements du personnel de l'Administration générale de la Coopération au Développement .....	4,4		4,4		0,109		—			11.01
16.01	Indemnité due en cas de délivrance d'une copie d'un document administratif (arrêté royal du 30 août 1996) .....	0,1		0,1		0,002		—			16.01
26.01	Intérêts de prêts .....	7,4		10,4		0,258		—			26.01
28.01	Dividende de la participation dans Shangai-Bell .....	90,0		90,0		2,231		—			28.01
35.01	Versements, remboursements et récupérations diverses .....	52,2		52,2		1,294		—			35.01
36.01	Versement de la Loterie nationale (Recettes affectées au programme 15-54-4 — Fonds de survie pour le tiers monde) .....	—		—		—		750,0	1 000,0	24,8	36.01
36.02	Versement net de la Loterie nationale .....	2 520,0		3 770,0		93,456		—	—	—	36.02
39.02	Remboursement par la Banque Mondiale (IDA — International Development Association) de la contribution belge (1979) au co-financement d'opérations financées par l'IDA (Trust Fund) dans le cadre de « l'action spéciale CEE » .....	5,0		5,0		0,124		—	—	—	39.02
06.01	Recettes diverses .....	2,0		2,0		0,050		—	—	—	06.01
08.01	Versements par l'Office national du Ducroire en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat .....	0,2		0,2		0,005		—	—	—	08.01
	Total pour le chapitre 15 ...	2 681,3		3 934,3		97,529		750,0	1 000,0	24,8	
								+ 250,0			



TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Articles
		Ajustements Aanpassingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen		Ajustements Aanpassingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen			
		Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR		
46.01	Remboursement au Trésor d'excédents de subventions allouées aux organismes d'intérêt public .....	5,7	—	5,7	0,141	—	—	—	—	—	46.01
08.01	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.....	0,6	—	0,6	0,015	—	—	—	—	—	08.01
	Total pour le chapitre 16 ...	791,3	- 101,4	689,9	17,102	1 081,0	- 25,8	1 055,2	26,2		
	CHAPITRE 17										
	SERVICE GENERAL D'APPUI POLICIER ET GENDARMERIE										
12.01	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.....	30,0	+ 179,0	209,0	5,181	—	—	—	—	—	12.01
16.01	Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées au programme 17-50-0).....	—	—	—	—	237,0	+ 29,5	266,5	6,6		16.01
16.02	Recettes diverses .....	57,7	- 4,9	52,8	1,309	—	—	—	—		16.02
16.03	Indemnité due en cas de délivrance d'une copie d'un document administratif (arrêté royal du 30 août 1996) .....	0,1	—	0,1	0,002	—	—	—	—		16.03
	Total pour le chapitre 17 ...	87,8	+ 174,1	261,9	6,492	237,0	+ 29,5	266,5	6,6		

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Designation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio EUR		
11.01	CHAPITRE 18 MINISTÈRE DES FINANCES  § 1 <sup>er</sup> . ADMINISTRATION DE LA TRÉSORERIE  Remboursements : 1. a) de traitements, salaires, li- quidés indûment ..... 500,0 b) de pensions liqui- dées indûment ..... 500,0 2. de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans les or- ganismes parastataux, interal- liés, etc., ou mis en dispo- nibilité pour missions syn- dicale et autres ..... 100,0									HOOFDSTUK 18 MINISTÈRE VAN FINANCIËN  § 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE  Terugbetalingen : 1. a) van wedden, salarissen, ten onrechte uitbetaald ..... 500,0 b) van pensioenen ten on- rechte uitbetaald ..... 500,0 2. van wedden uitbetaald door de ministeriële departementen, ten bate van bij parastatale, intergeallieerde, enz., organis- men gedetacheerd of voor syn- dicale en andere opdrachten ter beschikking gestelde ambte- naren en beambten ..... 100,0	11.01
11.03	Remboursements par des tiers de pen- sions, rentes, allocations familiales ou parts de celles-ci payées par le Trésor public.....	980,0	+ 120,0	1 100,0	27,268					Terugbetalingen door derden van pensioe- nen, renten, kinderbijslagen of gedeelten ervan welke door de openbare Schatkist werden uitbetaald	11.03
12.01	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds.....	45,5	+ 0,5	46,0	1,140					Storting aan de Schatkist van niet- aangewende sommen door de rekenplich- tigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten	12.01
16.01	Frais de perception remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuées pour leur compte.....	400,0	- 100,0	300,0	7,437					Inningskosten terugbetaald door de Euro- pese Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening uitgevoerde ontvang- sten	16.01
16.03	Prime annuelle versée au Trésor par certai- nes institutions du secteur public ayant la faculté de solliciter ou non la garantie de l'Etat pour leurs emprunts de toute nature.	5 135,5	—	5 135,5	127,306					Jaarlijkse premie aan de Schatkist gestort door bepaalde instellingen van de open- bare sector die de mogelijkheid hebben om al of niet Staatswaanborg te vragen voor hun leningen van alle aard	16.03
		43,0	—	43,0	1,066						

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Articles
		Evaluations adoptées Aangenome ramingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen		Ajustements Aanpassingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen			
		Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR		
16.04	Produits divers .....	37,3								Diverse opbrengsten	16.04
26.01	Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises.....	151,7		37,3	0,925	151,7	3,761			Intéresten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van de bedrijven	26.01
26.02	Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art. 23), intérêts du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955) et intérêts du portefeuille de la Caisse d'Assurance de l'ancien personnel d'Afrique.....	2 312,1			57,316	2 312,1				Intéresten van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen (wet van 2 augustus 1955) en interesten van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika	26.02
26.03	Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger	1 397,1		+ 1 173,0	63,711	2 570,1				Renten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van het buitenland	26.03
26.06	Intérêts dus à l'Etat après décompte annuel définitif des parties attribuées du produit d'impôts et de perception aux Communautés et Régions (en vertu de l'article 54, § 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>e</sup> alinéa de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions) :									Intresten verschuldigd aan de Staat uit hoofde de jaarlijkse eindrekening van de aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten toegevoegde gedeelten van de opbrengst van belastingen en heffingen (in toepassing van artikel 54, § 1, 3 <sup>e</sup> lid van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten) :	
	1° Par la Communauté flamande .....									1° Door de Vlaamse Gemeenschap .....	253,3
	2° Par la Région wallonne .....									2° Door het Waals Gewest .....	1,2
	3° Par la Communauté française .....									3° Door de Franse Gemeenschap .....	204,7
	4° Par la Région de Bruxelles-Capitale .....									4° Door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	—
	5° Par la Communauté germanophone .....									5° Door de Duitstalige Gemeenschap .....	—
27.01	Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières.....	431,2	+ 28,0	459,2	11,383	20 940,0	519 089			Aandeel van de Staat in de winsten van de financiële instellingen	27.01
27.02	Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique.....	10 337,0	+ 10 603,0							Dividenden aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven	27.02
36.01	Recettes en provenance de la Loterie Nationale.....	0,1		0,1	0,002					Ontvangsten afkomstig van de Nationale Loterij	36.01
		2 125,0		2 125,0	52,677						



TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées				Recettes affectées				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Artikelen		
		Niet-geaffecteerde ontvangsten		Geaffecteerde ontvangsten		Ajustements — Aanpassingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen					
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aanpassingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aanpassingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aanpassingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aanpassingen Mio BEF				
36.02	Versement au Trésor par les institutions publiques de crédit, d'une prime de garantie pour la jouissance de la garantie de l'Etat sur leurs fonds de tiers.....	23,0	—	23,0	—	0,570	—	—	—	—	36.02	Storting aan de Schatkist door de openbare kredietinstellingen van een waarborgpremie voor het genot van de Staatswaarborg op hun vreemde middelen	
06.01	Produits divers .....	150,0	—	150,0	—	3,718	—	—	—	—	06.01	Diverse opbrengsten	
08.01	Recettes en provenance d'autres services..	70,1	+ 78,3	148,4	—	3,679	—	—	—	—	08.01	Ontvangsten afkomstig van andere diensten	
08.03	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.....	8,0	—	8,0	—	0,198	—	—	—	—	08.03	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat	
	Total pour le § 1 <sup>er</sup> ...	23 646,6	+ 11 902,8	35 549,4	—	881,247	—	—	—	—		Totaal voor § 1	
	§ 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES												§ 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN
11.01	Remboursements de traitements, pensions et indemnités.....	428,0	+ 30,0	458,0	—	11,354	—	—	—	—	11.01	Terugbetalingen van wedden, pensioenen en vergoedingen	
12.01	Remboursement de créances provenant des divers départements.....	149,0	— 29,0	120,0	—	2,975	—	—	—	—	12.01	Terugbetaling van schuldvoorderingen voortkomende van verschillende departementen	
16.01	Produits des domaines.....	570,0	+ 80,0	650,0	—	16,113	—	—	—	—	16.01	Opbrengsten van de domeinen	
28.01	Redevances pour l'occupation des biens domaniaux.....	60,0	—	60,0	—	1,487	—	—	—	—	28.01	Retributies voor gebruik van domeingoe-deren	
36.01	Intérêts moratoires en matière d'impôts....	2 965,0	+ 298,7	3 263,7	—	80,905	—	—	—	—	36.01	Nalatighedsinteressen inzake belastingen	
38.01	Déficit des comptables et recettes diverses.	1,0	+ 49,0	50,0	—	1,239	—	—	—	—	38.01	Déficit van rekenplichtigen en verscheidene invorderingen	
38.02	Domages et intérêts moratoires en matières diverses.....	10,0	—	10,0	—	0,248	—	—	—	—	38.02	Schadevergoedingen en nalatighedsinteressen in allerlei zaken	
	Total pour le § 2 ...	4 183,0	+ 428,7	4 611,7	—	114 321	—	—	—	—		Totaal voor § 2	
	§ 3. ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES												§ 3. ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN
12.01	Frais de justice et de poursuite récupérés.	900,0	+ 200,0	1 100,0	—	27,268	—	—	—	—	12.01	Teruggevoerde gerechts- en vervolgingskosten	
16.01	Produit des souscriptions aux publications éditées par l'Administration (Bulletin des Contributions, Codes des instructions administratives, etc.).....	27,5	— 0,3	27,2	—	0,674	—	—	—	—	16.01	Opbrengst der inschrijvingen op de publicaties uitgegeven door de Administratie (Bulletin der Belastingen, Codes van de administratieve onderrichtingen, enz.)	

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Aanwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen
		Evaluations adoptées — Aangename ramingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen		Evaluations adoptées — Aangename ramingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen			
		Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR		
16.02	Remboursements des frais d'administration afférents à la perception de certaines taxes communales .....	2 140,0	- 20,0	2 120,0	52,553	—	—	—	—	Vergelding der administratiekosten in ver- band met de inning van sommige gemeen- tebelastingen	16.02
36.01	Taxe de vérification des poids et mesures (lois des 1 <sup>er</sup> octobre 1855 et 1 <sup>er</sup> août 1922).	0,8	+ 0,3	1,1	0,027	—	—	—	—	Ilkloon (wetten van 1 oktober 1855 en 1 augustus 1922)	36.01
37.01	Intérêts de retard (à charge des entreprises et des ménages) .....	2 900,0	- 120,0	2 780,0	68,914	—	—	—	—	Nalatigheidsinteresten (ten laste van de bedrijven en van de gezinnen)	37.01
37.02	Rétributions du chef de poursuites .....	- 90,0	- 48,0	- 138,0	- 3,421	—	—	—	—	Retributiegelden wegens vervolgingen	37.02
	Total pour le § 3 ...	5 878,3	+ 12,0	5 890,3	146,017	—	—	—	—	Totaal voor § 3	
	§ 4. ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES									§ 4. ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN	
16.01	Rétributions pour prestations spéciales (arti- cles 17 et 208 de la loi générale sur les Douanes et Accises) .....	285,0	+ 65,0	350,0	8,676	—	—	—	—	Retributie voor bijzondere dienstprestaties (artikelen 17 en 208 van de Algemene Wet inzake Douane en Accijnzen)	16.01
36.01	Intérêts de retard (article 5 de la loi du 28 décembre 1954) .....	50,0	—	50,0	1,239	—	—	—	—	Nalatigheidsinteresten (artikel 5 van de wet van 28 december 1954)	36.01
	Total pour le § 4 ...	335,0	+ 65,0	400,0	9,916	—	—	—	—	Totaal voor § 4	
	§ 5. ADMINISTRATION DU CADASTRE									§ 5. ADMINISTRATIE VAN HET KADASTER	
16.01	Recettes diverses .....	456,0	- 16,0	440,0	10,907	—	—	—	—	Diverse opbrengsten	16.01
	Total pour le § 5 ...	456,0	- 16,0	440,0	10,907	—	—	—	—	Totaal voor § 5	
	§ 6. DIVERSES ADMINISTRATIONS									§ 6. DIVERSE ADMINISTRATIES	
16.01	Produit divers .....	264,1	- 1,3	262,8	6,515	—	—	—	—	Diverse opbrengsten	16.01
	Total pour le § 6 ...	264,1	- 1,3	262,8	6,515	—	—	—	—	Totaal voor § 6	
	Total pour le chapitre 18 ...	34 763,0	+ 12 391,2	47 154,2	1 168,922	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 18	

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Designation des administrations et des produits	Recettes non affectées Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées Geaffecteerde ontvangsten				Articles			
		Evaluations adoptées Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements Aanpassingen Mio BEF				
	CHAPITRE 19 MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE												
12.01	Recettes provenant de la vente par le Bureau fédéral d'Achats de cahiers des charges, catalogues et devis-type .....	0,2	—	0,2	—	0,005	—	—	—	—	—	12.01	
16.02	Indemnité due en cas de délivrance d'une copie d'un document administratif (arrêté royal du 30 août 1996) .....	0,1	—	0,1	—	0,002	—	—	—	—	—	16.02	
27.01	Dividende revenant à l'Etat en provenance de la S.A. SOPIMA .....	300,0	—	300,0	—	7,437	—	—	—	—	—	27.01	
	Total pour le chapitre 19 ...	300,3	—	300,3	—	7,444	—	—	—	—	—		
	CHAPITRE 21 PENSIONS												
34.01	Annulation d'arrangements de pensions ordonnées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-1) .....	—	—	—	—	—	—	—	210,0	- 46,8	163,2	—	34.01
37.01	Retenue de 7,5 % sur les traitements (Recettes affectées au programme 21-51-1) .....	—	—	—	—	—	—	—	35 633,0	- 683,4	34 949,6	866,4	37.01
37.03	Retenue du 0,5 % sur les pensions de retraite (Recettes affectées au programme 21-51-1) .....	—	—	—	—	—	—	—	922,0	- 28,7	893,3	22,1	37.03
37.04	Retenue sur pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat (Recettes affectées au programme 21-51-1) .....	—	—	—	—	—	—	—	1,9	—	1,9	0,0	37.04
37.05	Validations pour interruption de carrière (Recettes affectées au programme 21-51-1) .....	—	—	—	—	—	—	—	40,0	- 2,5	37,5	0,9	37.05
37.06	Cotisations patronales de responsabilisation (Recettes affectées au programme 21-51-1) .....	—	—	—	—	—	—	—	832,7	+ 1 000,9	1 833,6	45,5	37.06
37.07	Cotisation patronale de 8,86 % pour les pensions de LA POSTE .....	2 972,0	- 47,7	2 924,3	72,492	—	—	—	—	—	—	—	37.07

HOOFDSTUK 19  
MINISTERIE  
VAN AMBTENARENZAKEN

Opbrengsten voortvloeiend uit de verkoop van de door het Federaal Aankoopbureau te koop aangeboden eigen lastenkohieren, catalogussen en typebestekken

Vergoeding verschuldigd voor het ontvangen van een afschrift van een bestuursdocument (koninklijk besluit van 30 augustus 1996)

Dividend verschuldigd aan de Staat afkomstig van de N.V. SOPIMA

Totaal voor hoofdstuk 19

HOOFDSTUK 21  
PENSIOENEN

Nietverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonneerde pensioentermijnen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

Afhouding van 7,5 % op de wedden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

Afhouding van 0,5 % op de rustpensioenen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat in het emeritaat voorziet (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

Valideringen voor loopbaanonderbreking (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

Patronale aansprakelijkheidsbijdrage (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

Patronale bijdrage van 8,86 % voor de pensioenen van DE POST

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen
		Ajustements — Aan- passingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen		Ajustements — Aan- passingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen			
		Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR		
37.08	Remboursements de dépenses de l'année précédente et versements forfaitaires des organismes affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 — Avances provisionnelles des organismes affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 et des organismes antérieurement affiliés à la loi du 28 avril 1958 (article .....)	—	—	—	—	4 915,3	+ 644,4	5 559,7	137,8	Terugbetalingen van uitgaven van het vorig jaar en forfaitaire stortingen door de instel- lingen aangesloten bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel — Provisieel voorschotten van de instellin- gen aangesloten bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel en van de instellingen voorheen aangesloten	37.08
37.09	Annulation d'arrérages de pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-5).	—	—	—	—	15,8	- 0,8	15,0	0,4	Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioenter- mijnen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvang- sten toegewezen aan het programma 21-51-5)	37.09
37.10	Remboursements par des tiers de pensions de retraite d'anciens agents des organis- mes d'intérêt public ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affec- tées au programme 21-51-5).....	—	—	—	—	738,0	+ 7,0	745,0	18,5	Terugbetalingen door derden van rustpen- sioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut of van gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5)	37.10
37.11	Transferts effectués pour les pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-5).....	—	—	—	—	50,0	- 25,0	25,0	0,6	Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioen- stelsel van de openbare sector en die van de privé-sector, met betrekking tot de rustpensioenen van gewezen personeelsle- den van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het pro- gramma 21-51-5)	37.11
47.01	Transferts effectués pour les pensions de survie d'anciens agents des services publics à l'exception d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régi- mes de pensions du secteur publics et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-1).....	—	—	—	—	420,0	+ 80,0	500,0	12,4	Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioen- stelsels van de openbare sector en die van de privé sector met betrekking tot de overlevingspensioenen van gewezen per- soneelsleden van de openbare diensten met uitzondering van de instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	47.01
47.02	Remboursements par des tiers de pensions de survie ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au pro- gramme 21-51-1).....	—	—	—	—	694,0	- 44,0	650,0	16,1	Terugbetalingen door derden van overle- vingspensioenen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbe- taald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	47.02
08.06	Intérêts de retard et amendes (Recettes affectées au programme 21-51-1).....	—	—	—	—	2,0	—	2,0	0,0	Verwijlinteressen en boeten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	08.06
	Total pour le chapitre 21 ...	2 972,0	- 47,7	2 924,3	72,492	44 474,7	+ 901,1	45 375,8	1 124,8	Totaal voor hoofdstuk 21	

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées				Recettes affectées				Arti- cles	
		Niet-geaffecteerde ontvangsten		Geaffecteerde ontvangsten		Aangestemde ontvangsten		Aangestemde ontvangsten			
		Evaluations adoptées Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF		
	CHAPITRE 23 MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL										
12.01	Produits divers .....	8,5	+ 0,1	8,6	—	—	—	—	—	—	12.01
16.02	Ventes de publications, imprimés, etc. ....	2,2	—	2,2	—	—	—	—	—	—	16.02
36.01	Produit du prélèvement dû par les fabri- quants responsables d'activités industriel- les comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes affectées au programme 23-54-3) .....	—	—	—	60,0	—	60,0	—	—	—	36.01
36.02	Participations diverses .....	0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	—	36.02
37.01	Cotisations des employeurs destinées au paiement des crédits d'heures et du congé- éducation payé aux travailleurs dans le cadre de leur formation permanente (Recet- tes affectées au programme 23-56-1) .....	—	—	—	850,0	—	850,0	—	—	—	37.01
37.04	Recettes destinées au financement de pro- grammes de remise au travail en faveur des groupes à risque (Recettes affectées au programme 23-56-4) .....	—	—	—	270,0	—	270,0	—	—	—	37.04
37.06	Recettes des employeurs destinées au Plan d'accompagnement (Recettes affectées au programme 23-56-4) .....	—	—	—	1 000,0	—	1 000,0	—	—	—	37.06
38.01	Amendes administratives	105,9	- 32,2	73,7	—	1,827	—	—	—	—	38.01
39.01	Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes nationaux (Recet- tes affectées au programme 23-56-9) .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39.01
39.02	Recettes en provenance du Fonds social européen destinée à l'apprentissage indus- triel (Recettes affectées au programme 23-56-4) .....	—	—	—	327,0	+ 288,6	615,6	—	—	—	39.02
08.01	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunéra- tion et des frais des organes de contrôle de l'Etat .....	3,2	—	3,2	—	—	—	—	—	—	08.01
	Total pour le chapitre 23 ...	119,9	- 32,1	87,8	2 513,7	+ 292,4	2 806,1	69,6	—	—	

Total pour le chapitre 23

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen	
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen		Ajustements — Aanpassingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen				
		Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR			
	CHAPITRE 26											
	MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT											
11.04	Point d'appui sécurité sociale — AGORA : intervention des services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et cultu- relles dans les coûts.....	2,0		3,0	0,074							11.04
12.01	Remboursements par les Régions suite à l'accord de coopération portant coordina- tion de la politique d'importation, d'exportation et de transit des déchets.....	2,7		2,5	0,062							12.01
16.01	Produits divers.....	235,1		235,1	5,828							16.01
16.02	Recettes réalisées par l'Institut Pasteur.....	3,0		3,7	0,092							16.02
16.03	Recettes résultant des paiements de l'industrie dans le cadre de la directive CEE 793/93.....	0,9		0,9	0,022							16.03
16.04	Recettes du Comité Ecolabel européen.....	—		—	—							16.04
16.05	Recettes du Conseil fédéral du Développe- ment durable.....	—		0,1	0,002							16.05
33.01	Allocations aux handicapés. Produits des assignations émises, mais dont le paiement n'a pas pu être effectué par l'Office des chèques postaux.....	259,4		259,4	6,430							33.01
34.01	Remboursement d'allocations indûment payées à certains handicapés.....	47,2		47,2	1,170							34.01
36.01	Recettes destinées au Fonds de finance- ment du Service Accidents du travail et Maladies professionnelles (Recettes affectées au programme 26-52-4).....	—		—	—							36.01
36.02	Recettes au profit de la Croix-Rouge de Belgique (Recettes affectées au programme 26-53-7).....	—		—	—					28,4	0,7	36.02
36.03	Patentes de santé et droits sanitaires.....	2,1		2,1	0,052					300,0	7,4	36.03

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen		Ajustements — Aan- passingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen			
		Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR		
36.04	Protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981) (Recettes affectées au programme 26-58-1).....	—	—	—	—	—	—	91,3	2,3	Bescherming tegen de ioniserende stralin- gen (koninklijk besluit van 14 augus- tus 1981) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 26-58-1)	36.04
38.01	Recettes relatives à la protection de la santé des consommateurs en ce qui con- cerne les denrées alimentaires et les autres produits (loi du 24 janvier 1977 et arrêté royal du 30 janvier 1979).....	145,0	—	—	3,594	—	—	—	—	Ontvangsten betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten (wet van 24 januari 1977 en koninklijk besluit van 30 januari 1979)	38.01
38.02	Recettes résultant de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux.....	0,2	+ 0,8	1,0	0,025	—	—	—	—	Ontvangsten voortvloeiend uit de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedici- neerde diervoeders	38.02
38.04	Recettes résultant de l'application de la loi du 5 janvier 1976 (art. 152) sur les médica- ments (Recettes affectées au programme 26-54-2).....	—	—	—	—	—	—	326,5	8,1	Ontvangsten voortvloeiend uit de wet van 5 januari 1976 (art. 152) op de geneesmid- delen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 26-54-2)	38.04
38.06	Recettes résultant d'indemnités et de la lutte contre les pollutions en mer (Loi du 20 juillet 1976 et arrêté ministériel du 6 octobre 1989).....	3,0	+ 8,3	11,3	0,280	—	—	—	—	Ontvangsten voortvloeiend uit schadever- goedingen en de bestrijding van verontrei- mingen op zee (Wet van 20 juli 1976 en ministerieel besluit van 6 oktober 1989)	38.06
38.07	Redevances perçues pour les demandes d'autorisation et pour la détention d'autorisations de pesticides à l'usage non agricole, pour la notification de substances chimiques nouvelles et pour la déclaration de substances chimiques existantes sui- vant les obligations C.E.....	22,5	- 6,5	16,0	0,397	—	—	—	—	Bijdragen ingesteld voor het aanvragen en het houden van toelatingen voor bestrij- dingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik, voor het indienen van kennisge- vingen van nieuwe chemische stoffen en voor melding van bestaande chemische stoffen zoals die voortvloeiën uit verplich- tingen opgelegd door de EG	38.07
43.01	Récupération d'avances sur les pensions alimentaires (arrêté royal du 22 août 1989).	1,1	—	1,1	0,027	—	—	—	—	Terugvordering van voorschotten op onder- houdsgelden (koninklijk besluit van 22 augustus 1989)	43.01
47.01	Remboursement par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.....	26,3	—	26,3	0,652	—	—	—	—	Terugbetalingen door de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers	47.01
08.01	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunéra- tion et des frais des organes de contrôle de l'Etat.....	12,2	—	12,2	0,302	—	—	—	—	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkos- ten van de controleorganen van de Staat	08.01
Total pour le chapitre 26 ...		762,7	+ 4,2	766,9	19,011	746,2	+ 91,6	654,6	18,5	Totaal voor hoofdstuk 26	

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Designation des administrations et des produits	Recettes non affectées Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Articles	
		Evaluations adoptées Aangenome ramingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen		Ajustements Aanpassingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen				
		Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR			
	CHAPITRE 31											
	MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE											
16.06	Produit des laboratoires d'analyse de l'Etat (Recettes affectées au programme 31-54-1).	—	—	—	—	35,0	—	—	35,0	0,9		16.06
16.11	Produits divers .....	1,5	—	1,5	0,037	—	—	—	—	—		16.11
16.13	Produit de ventes effectuées dans le cadre de programmes ou de projets de recherches scientifiques et techniques .....	1,0	—	1,0	0,025	—	—	—	—	—		16.13
26.01	Produits d'investissements (Recettes affectées au programme 31-52-2) .....	—	—	—	—	13,6	—	—	13,6	0,3		26.01
31.01	Remboursement de subsides et d'avances (Recettes affectées au programme 31-52-2).	—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	0,0		31.01
31.02	Remboursements de subsides, d'avances et de vacances — secteur bovins (Recettes affectées au programme 31-55-2) .....	—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	0,0		31.02
31.03	Remboursements de subsides, d'avances et de vacances — secteur porcins (Recettes affectées au programme 31-55-2) .....	—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	0,0		31.03
31.04	Remboursements de subsides et d'avances — secteur volailles (Recettes affectées au programme 31-55-2) .....	—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	0,0		31.04
32.04	Remboursements de subsides et d'avances dans le cadre de programmes ou de projets de recherches scientifiques et techniques ..	10,0	—	10,0	0,248	—	—	—	—	—		32.04
36.01	Rétributions et cotisations sur les agréments de pesticides à usage agricole (Recettes affectées au programme 31-54-1) .....	—	—	—	—	78,6	—	—	78,6	1,9		36.01
36.02	Rétributions et cotisations en rapport avec les engrais, les aliments, la menuiserie, les organismes génétiquement modifiés et les certificats (Recettes affectées au programme 31-54-1) .....	—	—	—	—	4,5	—	—	4,5	0,1		36.02



TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Designation des administrations et des produits	Recettes non affectées Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Articles
		Ajustements — Aanpassingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen		Ajustements — Aanpassingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen			
		Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR		
36.03	Rétributions en rapport avec la dénaturation ou l'incorporation de poudre de lait (Recettes affectées au programme 31-54-1).	—	—	2,4	—	2,4	—	2,4	0,1	Vergoedingen in verband met de denaturatie of inmenging van melkpoeder (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-1)	36.03
36.04	Produit du Service de la protection des obtentions végétales (Recettes affectées au programme 31-54-2).....	—	—	4,0	—	4,0	—	4,0	0,1	Opbrengst van de Dienst tot bescherming van kweekproducten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2)	36.04
36.05	Rétributions dues pour la délivrance de certificats phytosanitaires (Recettes affectées au programme 31-54-2).....	—	—	40,0	—	40,0	—	33,0	0,8	Vergoedingen verschuldigd voor de aflevering van fytosanitaire certificaten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2)	36.05
36.06	Redevances dues en matière d'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés (Recettes affectées au programme 31-54-2).....	—	—	15,0	—	15,0	—	15,0	0,4	Vergoedingen verschuldigd inzake de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2)	36.06
36.07	Rétributions dues pour le contrôle du matériel de reproduction des cultures horticoles et forestières (Recettes affectées au programme 31-54-2).....	—	—	38,4	—	38,4	—	40,0	1,0	Vergoedingen verschuldigd voor de controle van het teeltmateriaal van de landbouw-, tuinbouw- en bosbouwgewassen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2)	36.07
36.08	Rétributions et redevances dues en vue de l'exécution de l'organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, ainsi que des mesures complétant cette organisation (Recettes affectées au programme 31-55-2).....	—	—	55,8	—	55,8	—	68,7	1,7	Retributies en rechten verschuldigd voor de uitvoering van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, alsmede de maatregelen die deze ordening aanvullen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)	36.08
36.09	Rétributions et droits dus en vue de l'exécution des contrôles de la circulation, de l'importation, de l'exportation et du transit d'animaux et de produits animaux — secteur volailles (Recettes affectées au programme 31-55-2).....	—	—	1,5	—	1,5	—	1,5	0,0	Retributies en ontvangsten met het oog op de uitvoering van de controles op het verkeer, de invoer, de uitvoer en de doorvoer van dieren en dierlijke producten — sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)	36.09
36.10	Cotisations obligatoires des producteurs d'animaux et de produits animaux — secteur bovins (Recettes affectées au programme 31-55-2).....	—	—	400,0	—	400,0	—	400,0	0,9	Verplichte bijdragen van de producenten van dieren en dierlijke producten — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)	36.10
36.11	Amendes administratives — secteur bovins (Recettes affectées au programme 31-55-2).	—	—	0,5	—	0,5	—	0,5	0,0	Administratieve geldboeten — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)	36.11

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Articles
		Evaluations adoptées Aangenome ramingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen		Evaluations adoptées Aangenome ramingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen			
		Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR		
36.12	Cotisations obligatoires des producteurs d'animaux et de produits animaux — secteur porcins (Recettes affectées au programme 31-55-2).....	—	—	—	—	360,0	+ 190,0	550,0	13,6	36.12	Verplichte bijdragen van de producenten van dieren of dierlijke producten — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)
36.13	Amendes administratives — secteur porcine (Recettes affectées au programme 31-55-2).....	—	—	—	—	0,5	—	0,5	0,0	36.13	Administratieve geldboeten — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)
36.14	Cotisations obligatoires des producteurs d'animaux et de produits animaux — secteur volailles (Recettes affectées au programme 31-55-2).....	—	—	—	—	33,0	—	33,0	0,8	36.14	Verplichte bijdragen van de producenten van dieren en dierlijke producten — sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)
36.15	Rétributions et droits dus en vue de l'exécution des contrôles de la circulation, de l'importation et du transit d'animaux et de produits animaux — secteur bovins (Recettes affectées au programme 31-55-2).....	—	—	—	—	10,0	—	10,0	0,2	36.15	Retributies en ontvangsten met het oog op de uitvoering van de controles op het verkeer, de invoer en de doorvoer van dieren en dierlijke producten — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)
36.16	Cotisations obligatoires à charge des exploitations du secteur ornemental (Recettes affectées au programme 31-54-2).....	—	—	—	—	6,0	- 1,5	4,5	0,1	36.16	Verplichte bijdragen ten laste van de bedrijven van de sierplantensector (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2)
36.17	Royalities — Terminal Euro-DB (auparavant Office Régional d'Informatique — ORI).....	1,2	1,2	0,030	—	—	—	—	—	36.17	Royalalties — Terminal Euro-DB (voorheen « Office régional d'Informatique — ORI »)
36.18	Paiements de prélèvements d'échantillons ou d'analyses effectués par ou pour le Ministère de l'Agriculture — secteur bovins (Recettes affectées au programme 31-55-2).....	—	—	—	—	2,5	—	2,5	0,1	36.18	Betalingen van monstername van analyses uitgevoerd door of voor rekening van het Ministerie van Landbouw — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)
36.19	Rétributions et droits dus en vue de l'exécution des contrôles de la circulation, de l'importation et du transit d'animaux et de produits animaux — secteur porcins (Recettes affectées au programme 31-55-2).....	—	—	—	—	10,0	—	10,0	0,2	36.19	Retributies en ontvangsten met het oog op de uitvoering van de controles op het verkeer, de invoer en de doorvoer van dieren en dierlijke producten — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)
36.20	Rétributions obligatoires à charge du secteur des fruits et légumes (Recettes affectées au programme 31-54-2).....	—	—	—	—	4,0	- 3,5	0,5	0,0	36.20	Verplichte bijdragen ten laste van de sector fruit en groenten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2)
36.21	Rétributions pour les contrôles vétérinaires dans les échanges intercommunautaires et l'exportation d'animaux — secteur bovins (recettes affectées au programme 31-55-2).....	—	—	—	—	30,0	—	30,0	0,7	36.21	Vergoedingen voor diergeneeskundige controles in het intracommunautair handelsverkeer en de uitvoer van dieren — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Articles	Designation des administrations et des produits	Recettes non affectées Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Articles
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Mio EUR	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Mio EUR		
36.22	Rétributions pour les contrôles vétérinaires dans les échanges intracommunautaires et l'exportation d'animaux — secteur porcins (Recettes affectées au programme 31-55-2) .....	—	—	—	—	20,0	20,0	0,5	—	Vergoedingen voor diergeeskundige controles in het intracommunautair handelsverkeer en de uitvoer van dieren — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)	36.22
36.23	Paiements de prélèvements d'échantillons ou d'analyses effectués par ou pour le Ministère de l'Agriculture — secteur porcins (Recettes affectées au programme 38-55-2) .....	—	—	—	—	0,1	0,1	0,0	—	Betalingen van monsternemingen of van analyses uitgevoerd door of voor rekening van het Ministerie van Landbouw — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)	36.23
36.24	Paiements de prélèvements d'échantillons ou d'analyses effectués par ou pour le Ministère de l'Agriculture — secteur volailles (Recherches affectées au programme 31-55-2) .....	—	—	—	—	0,1	0,1	0,0	—	Betalingen van monsternemingen of van analyses uitgevoerd door of voor rekening van het Ministerie van Landbouw — sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)	36.24
39.10	Concours du F.E.O.G.A. (Recettes affectées au programme 31-52-2) .....	—	—	—	—	493,0	493,0	12,2	—	E.O.G.F.L.-bijstand (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-2)	39.01
39.02	Recettes en provenance de la C.E.E. destinées au financement du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aide communautaire (Recettes affectées au programme 31-52-2) .....	—	—	—	—	—	—	—	—	Ontvangsten afkomstig van de E.E.G., bestemd voor de financiering van het geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunmaatregelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-2)	39.02
39.03	Concours C.E.E. au système de contrôle de la politique commune de pêche (Recettes affectées au programme 31-52-2) .....	—	—	—	—	1,0	1,0	0,0	—	E.E.G.-bijstand aan het controlesysteem van de gemeenschappelijke visserijpolitiek (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-2)	39.03
08.01	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat .....	2,0	—	2,0	—	8,5	8,5	0,2	—	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat	08.01
Total pour le chapitre 31 ...		15,7	—	15,7	0,389	1 668,4	+ 192,5	1 860,9	46,1	Totaal voor hoofdstuk 31	



TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Arti- kelen	
		Evaluations adoptées — Aangename ramingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen		Ajustements — Aanpassingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen			
		Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR		
28.03	Recettes provenant des « golden shares ».	0,1	0,002	0,1	0,002	—	—	—	—	Opbrengsten afkomstig uit « golden shares »	28.03
31.01	Recettes et remboursements divers autre- fois imputés sur l'ancien Fonds d'aide à l'industrie charbonnière.....	0,1	0,002	0,1	0,002	—	—	—	—	Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het Fonds voor hulp aan de steenkoolnijverheid	31.01
36.01	Annuités de brevets.....	283,5	7,028	283,5	7,028	—	—	—	—	Annuititeiten voor octrooien	36.01
36.04	Produits divers.....	120,0	3,223	130,0	3,223	+ 10,0	—	—	—	Diverse opbrengsten	36.04
36.10	Redevances à charge des personnes qui mettent en consommation des produits pétroliers (Recettes affectées au pro- gramme 32-61-1).....	—	—	—	—	—	44,0	+ 24,5	68,5	Bijdragen ten laste van de personen die aardolieproducten in gebruik stellen (Ont- vangsten toegewezen aan het programma 32-61-1)	36.10
38.01	Prélèvement d'un pourcentage du solde restant dû des crédits hypothécaires et des crédits à la consommation (Recettes affec- tées au programme 32-62-3).....	—	—	—	—	—	—	+ 100,0	100,0	Afname van een percentage van het ver- schuldigd blijvend saldo van de hypothe- caire en consumentenkredieten (Ontvang- sten toegewezen aan het programma 32-62-3)	38.01
06.05	Recettes réalisées dans le cadre des expo- sitions internationales (Recettes affectées au programme 32-62-2).....	—	—	—	—	—	75,0	+ 66,5	141,5	Ontvangsten verwezenlijkt in het kader van de internationale tentoonstellingen (Ontvangsten toegewezen aan het pro- gramma 32-62-2)	06.05
08.01	Verséments par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunéra- tion et des frais des organes de contrôle de l'Etat.....	1,0	0,025	1,0	0,025	—	—	—	—	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkos- ten van de controleorganen van de Staat	08.01
	Total pour le chapitre 32 ...	444,6	11,096	447,6	11,096	+ 3,0	185,0	+ 179,7	364,7	Totaal voor hoofdstuk 32	

TITRE I<sup>er</sup>. — Recettes courantes — TITEL I. — Lopende ontvangsten

Arti- cles	Designation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen	
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen		Ajustements — Aanpassingen		Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen				
		Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR			
	CHAPITRE 33											
	MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE											
12.01	Remboursement de dépenses effectuées pour le compte de tiers et recettes acciden- telles.....	6,7	0,166	6,7	0,166	—	—	—	—	—	—	12.01
12.02	Transfert de la police aérienne : versement de la Régie des Voies aériennes.....	59,2	1,468	59,2	1,468	—	—	—	—	—	—	12.02
16.05	Paiement des frais d'utilisation des avions de service de l'Administration de l'Aéronautique.....	13,7	0,340	13,7	0,340	—	—	—	—	—	—	16.05
16.06	Recettes provenant de la vente de plaques d'immatriculation dites personnalisées.....	20,6	0,459	18,5	0,459	—	—	—	—	—	—	16.06
16.07	Minerval pour des cours organisés par l'Administration de l'Aéronautique.....	12,0	à 297	12,0	à 297	—	—	—	—	—	—	16.07
27.01	Dividende versé à l'Etat par BELGACOM.	2 000,0	27,268	1 100,0	27,268	—	—	—	—	—	—	27.01
27.02	Dividende versé à l'Etat par Belgocontrol.	—	8,379	338,0	8,379	—	—	—	—	—	—	27.02
36.01	Redevances perçues par l'Administration du Transport terrestre, l'Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure et l'Administration de l'Aéronautique.....	116,3	3,007	121,3	3,007	—	—	—	—	—	—	36.01
36.02	Commissariats maritimes, services d'inspection maritime et service de jauge- age.....	143,6	1,349	54,4	1,349	—	—	—	—	—	—	36.02
36.06	Produits divers.....	151,8	3,431	138,4	3,431	—	—	—	—	—	—	36.06
39.01	Sommes versées par les Communautés européennes et le secteur privé pour cou- vrir les dépenses découlant des études à effectuer dans le cadre du programme international DRIVE (Recettes affectées au programme 33-56-7).....	—	—	—	—	27,0	0,7	—	—	—	—	39.01
	Total pour le chapitre 33 ...	2 523,9	46,163	1 862,2	46,163	27,0	0,7	—	—	—	—	
	Totaux pour la section II ...	48 566,9	1 528,331	61 652,7	1 528,331	52 114,6	1 339,3	+ 1 912,4	54 027,0	—	—	
	Totaux pour les recettes courantes ...	1 502 602,4	37 314,748	1 505 272,8	37 314,748	52 339,6	1 345,1	+ 1 923,4	54 263,0	—	—	



## TITRE II. — Recettes de capital — TITRE II. — Kapitaalontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio EUR		
87.01	CHAPITRE 12 MINISTRE DE LA JUSTICE Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit.....	2,5	—	2,5	—	0,062	—	—	—	—	89.01
	Total pour le chapitre 12 ...	2,5	—	2,5	—	0,062	—	—	—	3,7	
68.01	CHAPITRE 13 MINISTRE DE L'INTERIEUR Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les agglomérations, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de reorganisation des services communaux d'incendie .....	91,5	—	91,5	—	2,268	—	—	—	—	68.01
87.01	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit.....	1,6	—	1,6	—	0,040	—	—	—	—	87.01
	Total pour le chapitre 13 ...	93,1	—	93,1	—	2,308	—	—	—	—	
76.01	CHAPITRE 14 MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR Produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger (Recettes affectées au pro- gramme 14-42-0).....	—	—	—	150,0	—	—	150,0	—	3,7	76.01
87.01	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit.....	1,0	—	1,0	—	0,025	—	—	—	—	87.01
	Total pour le chapitre 14 ...	1,0	—	1,0	150,0	0,025	—	150,0	—	3,7	



## TITRE II. — Recettes de capital — TITRE II. — Kapitaalontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen
		Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio BEF	Evaluations adoptées — Aangenome ramingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio EUR		
84.01	CHAPITRE 15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT Remboursements et recettes d'emprunts et de participation .....	18,6	—	18,6	0,461	—	—	—	—	HOOFDSTUK 15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING Terugbetalingen en ontvangsten van lenin- gen en participaties	84.01
	Total pour le chapitre 15 ...	18,6	—	18,6	0,461	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 15	
	CHAPITRE 18 MINISTERE DES FINANCES									HOOFDSTUK 18 MINISTERIE VAN FINANCIEN	
	§ 1. ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE									§ 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE	
51.01	Récupérations de montants décaissés par l'Etat, d'une part au titre de sa garantie en expansion économique et pour les habita- tions sociales et, d'autre part, pour les aises accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux.....	50,0	—	50,0	1,239	—	—	—	—	Recuperaties van bedragen uitgegeven door de Staat, enerzijds in hoofde van de waar- borg in het kader van de economische expansie en voor de sociale huisvesting en anderzijds voor de hulp toegekend aan de steenkolomijnen en aan de oudkoloniale	51.01
56.01	Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières. Plus-value sur l'or acheté par la Monnaie royale à la Banque nationale pour la confection de pièces de monnaie, libellées en Ecus.....	5,0	—	5,0	0,124	—	—	—	—	Aandeel van de Staat in de winst van financiële instellingen. Meerwaarde op het goud dat door de Koninklijke Munt bij de Nationale Bank werd aangekocht voor de aanmaak van munstukken in Ecus	56.01
57.01	Transfert sous forme de dividendes du produit de la vente de certains actifs réalisés par des institutions du secteur public de crédit.....	—	—	—	—	—	—	—	—	Transfers onder de vorm van dividenden van de opbrengst van de verkoop van sommige activa verwezenlijkt door instel- lingen van de openbare sector	57.01
59.01	Remboursement des avoirs du compte spécial de la Belgique auprès de la Banque européenne d'investissement.....	2 200,0	+ 120,0	2 320,0	57,511	—	—	—	—	Terugbetaling van de tegoeden van België op de speciale rekening bij de Europese Investeringsbank	59.01
86.01	Amortissements par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat	185,0	—	185,0	4,586	—	—	—	—	Delging door instellingen van openbaar nut van door hen onder de waarborg van de Staat geëmitteerde leningen, of van voorschotten en leningen hun door de Staat toegestaan	86.01

## TITRE II. — Recettes de capital — TITRE II. — Kapitaalontvangsten

Articles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Articles
		Evaluations adoptées Aangenome ramingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen		Ajustements Aanpassingen		Evaluations ajustées Aangepaste ramingen			
		Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio EUR	Mio BEF	Mio BEF	Mio BEF	Mio EUR		
86.06	Recettes diverses patrimoniales.....	1,7	0,042	1,7	0,042	—	—	—	—	Diverse vermogensontvangsten	86.06
86.07	Transfert du produit des privatisations d'institutions du secteur public en vue du remboursement de la dette public.....	—	—	—	—	—	—	—	—	Overdracht van de opbrengst van de privatiseringen van instellingen van de openbare sector met het oog op de terugbetaling van de openbare schuld	86.07
87.01	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit.....	20,0	0,421	17,0	0,421	—	—	—	—	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden	87.01
88.02	Remboursements des prêts accordés à des Etats étrangers.....	1 096,0	27,169	1 096,0	27,169	—	—	—	—	Terugbetalingen van leningen toegestaan aan vreemde Staten	88.02
88.04	Versements effectués par des Etats étrangers en remboursement des prêts consentis par la Belgique	50,0	1,239	50,0	1,239	—	—	—	—	Door vreemde Staten verrichte stortingen tot terugbetaling van de door België toegestane leningen	88.04
06.01	Recettes diverses .....	10,0	0,124	5,0	0,124	—	—	—	—	Diverse opbrengsten	06.01
	Total pour le § 1 <sup>er</sup> ...	3 617,7	92,457	3 729,7	92,457	—	—	—	—	Totaal voor § 1	
	§ 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES									§ 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN	
58.01	Confiscations et biens sous séquestre.....	120,0	2,975	120,0	2,975	—	—	—	—	Verbeurdverklaring en gesekwestreerde goederen	58.01
58.03	Recettes diverses patrimoniales.....	100,0	2,479	100,0	2,479	—	—	—	—	Diverse vermogensontvangsten	58.03
76.01	Produit de la vente d'immeubles.....	38,6	0,957	38,6	0,957	—	—	—	—	Verkooprijzen van onroerende goederen	76.01
77.01	Prix de la vente d'objets mobiliers hors d'usage provenant des divers départements ministériels ou organismes d'Etat ...	20,0	0,496	20,0	0,496	—	—	—	—	Verkooprijzen van buitengebruikgestelde roerende voorwerpen voortkomende van de verscheidene ministerieële departementen of staatsinstellingen	77.01
	Total pour le § 2 ...	278,6	6,906	278,6	6,906	—	—	—	—	Totaal voor § 2	
	Total pour le chapitre 18 ...	3 896,3	99,363	4 008,3	99,363	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 18	
	CHAPITRE 19									HOOFDSTUK 19	
	MINISTÈRE									MINISTERIE	
	DE LA FONCTION PUBLIQUE									VAN AMBTENARENZAKEN	
76.03	Versement au Trésor d'une partie du patrimoine de l'Etat au sens large.....	9 000,0	223,104	9 000,0	223,104	—	—	—	—	Storting aan de Schatkist van een gedeelte van het patrimonium van de Staat in brede zin	76.03
	Total pour le chapitre 19 ...	9 000,0	223,104	9 000,0	223,104	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 19	

## TITRE II. — Recettes de capital — TITRE II. — Kapitaalontvangsten

Arti- cles	Désignation des administrations et des produits	Recettes non affectées — Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées — Geaffecteerde ontvangsten				Anwijzing der besturen en der opbrengsten	Arti- kelen
		Evaluations adoptées — Aangename ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio EUR	Evaluations adoptées — Aangename ramingen Mio BEF	Ajustements — Aan- passingen Mio BEF	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen Mio EUR				
87.01	CHAPITRE 23 MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit.....	0,1	—	0,1	—	0,002	—	—	—	—	87.01
86.01	Total pour le chapitre 23 ... CHAPITRE 26 MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT Remboursements des avances récupé- rables.....	0,1	+ 734,9	0,1	—	0,002	47,737	—	—	—	86.01
53.02	Total pour le chapitre 26 ... CHAPITRE 31 MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE Recouvrement des garanties exécutées par le Fonds d'investissement agricole.....	1 190,8	+ 734,9	1 925,7	—	47,737	47,737	—	—	—	53.02
59.01	Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la production des animaux — secteur bovins (Recettes affectées au programme 31-55-2).	5,0	—	5,0	—	0,124	—	—	—	—	59.01
59.02	Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la Production des animaux — secteur porcins (Recettes affectées au programme 31-55-2).	—	—	—	36,2	—	—	—	—	0,7	59.02
87.01	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit.....	1,5	—	1,5	—	0,037	—	—	—	—	87.01
87.02	Recettes pouvant être réalisées suite au remboursement des avances sur l'indemni- té pour destruction d'animaux, de produits ou de matériel soupçonnés de contamina- tion (Recettes affectées au programme 31-55-2).....	—	—	—	0,1	—	—	—	—	0,0	87.02
	Total pour le chapitre 31 ...	6,5	—	6,5	37,4	0,161	—	+ 18,5	55,9	1,4	



## TITRE III. — Produit d'emprunts — TITEL III. — Opbrengst van leningen

Articles	Designation des administrations et des produits	Recettes non affectées Niet-geaffecteerde ontvangsten				Recettes affectées Geaffecteerde ontvangsten				Aanwijzing der besturen en der opbrengsten	Articles	
		Evaluations adoptées Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées Aangepaste ramingen Mio EUR	Evaluations adoptées Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées Aangepaste ramingen Mio EUR	Evaluations adoptées Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements Aanpassingen Mio BEF			
	CHAPITRE 18 MINISTÈRE DES FINANCES											
96.01	Produit des emprunts en francs belges....	779 489,0	—	779 489,0	—	19 323,033	—	—	—	—	—	96.01
96.02	Produit des emprunts en monnaies étrangères.....	57 150,0	—	57 150,0	—	1 416,712	—	—	—	—	—	96.02
96.06	Prélèvements sur produit d'emprunts destinés à couvrir : 1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique; 2° les remboursements effectués par anticipation; 3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable. (Produit d'emprunts affecté au programme 51-45-1).....	—	—	—	—	—	—	—	252 461,0	+ 52 000,0	304 461,0	
	Total pour le chapitre 18 ...	836 639,0	—	836 639,0	—	20 739,744	252 461,0	7 547,4	304 461,0	7 547,4	7 547,4	
	Totaux pour le Titre III ...	836 639,0	—	836 639,0	—	20 739,744	252 461,0	7 547,4	304 461,0	7 547,4	7 547,4	